



Istruzioni di manutenzione

Molle a gas con valori maggiorati della forza

2487.12.00350. - . 20000.
2487.12.33.00350. - .06600.
2487.82.01000.
2488.13.00750. - .20000.

Documento: Istruzioni di manutenzione
Numero documento: 2.7513.04.1214.00010
Stato della revisione: 04.1214

Valido per: Molle a gas

Revisione				
Data	Versione	Capitolo	Motivo	Incaricato
09/2012	03.1011	Tutto	Nuova redazione	N. Reinmuth
12/2014	04.1214	2	Supplemento	N. Reinmuth

Questo documento è stato redatto da
FIBRO GmbH
Settore Normalizzati
August-Läpple-Weg
D-74855 Hassmersheim

© FIBRO GmbH

Tutti i diritti di questo documento sono soggetti al diritto d'autore di FIBRO GmbH. Il documento non può essere copiato o duplicato interamente o parzialmente senza previa autorizzazione scritta di FIBRO GmbH. Il documento è indirizzato unicamente all'utente dei componenti descritti e pertanto non può essere trasmesso a terzi non autorizzati: in particolar modo a concorrenti.

1 Sicurezza

Le disposizioni contenute nel presente documento valgono esclusivamente per la manutenzione delle molle a gas menzionate e sono pensate per un personale addestrato e autorizzato.

Questo personale deve disporre della formazione, dell'esperienza e della conoscenza del prodotto necessarie, nonché avere utensili speciali per poter effettuare correttamente i lavori di manutenzione.

Il personale deve aver letto completamente e compreso il presente documento prima di iniziare i lavori di manutenzione.

Sostituire i pezzi di ricambio senza un addestramento particolare, senza conoscere le istruzioni per la manutenzione e senza gli strumenti speciali può essere pericoloso e si possono causare incidenti con lesioni pesanti o mortali.

La maggior parte degli incidenti durante la manutenzione sono da ricondurre alla mancata osservanza delle regole di sicurezza basilari.

Riconoscere un possibile pericolo può evitare un incidente prima che questo si verifichi. Le informazioni di sicurezza nel presente documento avvertono sui possibili pericoli.

FIBRO GmbH non può prevedere tutte le circostanze che possono contenere i possibili pericoli. Gli avvertimenti nel presente documento non possono quindi prevedere tutto.



Se si utilizza uno strumento di lavoro, un'azione, un metodo di lavoro o una tecnica di lavoro, che non vengono espressamente proposti da FIBRO GmbH, sarà l'utente stesso a garantire la sicurezza per sé e per le altre persone.

Le informazioni, le descrizioni e le figure nel presente documento si basano sulle informazioni che erano a disposizione al momento della redazione del documento stesso.

Le figure mostrano gli esempi di una possibile molla a gas e non sono in scala.

Le descrizioni, le coppie di spunto, le pressioni d'esercizio, i metodi di misurazione, le figure e altri punti possono modificarsi in ogni momento. Queste modifiche possono compromettere le caratteristiche del componente. Prima di eseguire ogni lavoro procurarsi le informazioni disponibili al momento.

In queste istruzioni i pannelli segnaletici hanno il seguente significato:

	AVVERTIMENTO evidenzia una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può causare la morte o gravi lesioni corporee.
	NOTARE evidenzia avvertenze integrative, fornisce informazioni su possibili danni a cose e non fa riferimento a possibili lesioni corporee.

! AVVERTIMENTO

Le molle riempite con il gas sono sottoposte a un'elevata pressione interna.

Prima di effettuare delle riparazioni far fuoriuscire completamente l'azoto. Aprire con cautela e solo leggermente la valvola per lo scarico. Indossare gli occhiali protettivi. Lesioni oculari a causa della fuoriuscita di azoto.

Dopo aver rimosso dal vite di chiusura non piegarsi direttamente sulla valvola. Non dirigere mai il foro di riempimento verso le persone. Estrarre la valvola solo se non fuoriesce più l'azoto. Lesioni a causa della valvola che vola via.

In caso di montaggio errato si possono staccare dei pezzi dopo il riempimento. Osservare l'esatta posizione di montaggio dei pezzi di ricambio. Non dirigere mai l'asta dell pistone verso le persone. Lesioni a causa dei pezzi che volano via.

Utilizzo di pezzi di ricambio errati

Il montaggio di pezzi di ricambio errati comporta una perdita di sicurezza. Dopo il riempimento con l'azoto alcuni pezzi si possono staccare a causa della pressione interna. Prima di effettuare le riparazioni accertarsi sempre che venga utilizzato il corretto corredo parti di ricambio. Le molle a gas PED hanno un set separato di pezzi di ricambio. I singoli componenti non sono compatibili con la versione precedente. In caso di molle a gas PED il tubo del cilindro, il gruppo di montaggio interno e l'asta dell pistone sono contrassegnati da un'incisione. Osservare il contrassegno. I componenti PED e quelli non PED non possono essere mischiati tra loro. Lesioni a causa dei pezzi che volano via.

NOTARE**Danni durante la riparazione**

Quando si fissa la molla a gas in una morsa a vite utilizzare sempre le ganasce di protezione. L'area circostante deve essere pulita.

Eventuali striature, rigonfiamenti o altri danni possono causare una perdita.

Durante la riparazione non esercitare mai una forza eccessiva sulla molla a gas. Proteggere da eventuali danni.

Durante il riempimento immettere lentamente l'azoto. La valvola della molla a gas può venire danneggiata.

Per il riempimento utilizzare solamente azoto puro N₂ della classe di qualità 5.0 o superiore.

Pressione di carica estremamente affidabile: 150 bar (2175 psi).

Nelle molle a gas 2487.12.00350. / 2487.12.33.00350: 180 bar (2610 psi).

Per una manutenzione sicura sono necessari documenti da allegare. Occorre osservare i dati contenuti in questa documentazione.



Istruzioni per l'uso molla a gas



Scheda di sicurezza "Sostituzione dei pezzi di ricambio"



Istruzioni per l'uso del complesso di carica e di controllo

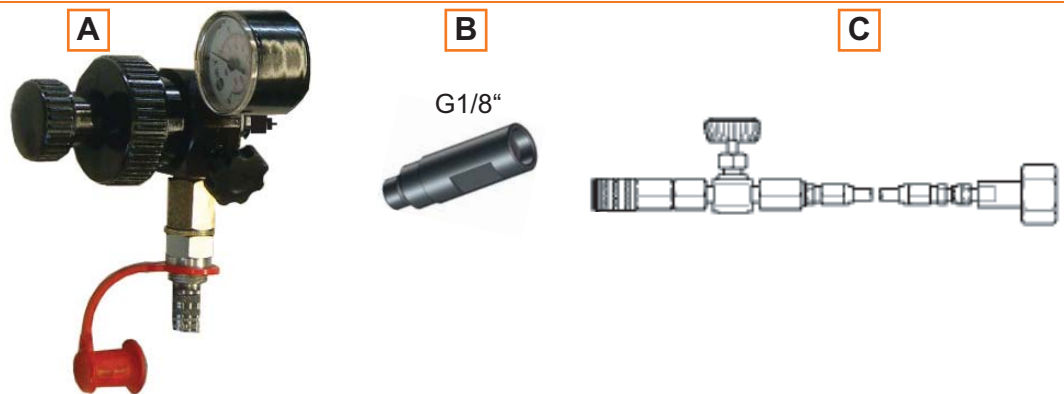
2 Manutenzione

2.1 Ispezione

2.1.1 Controllare la pressione del gas

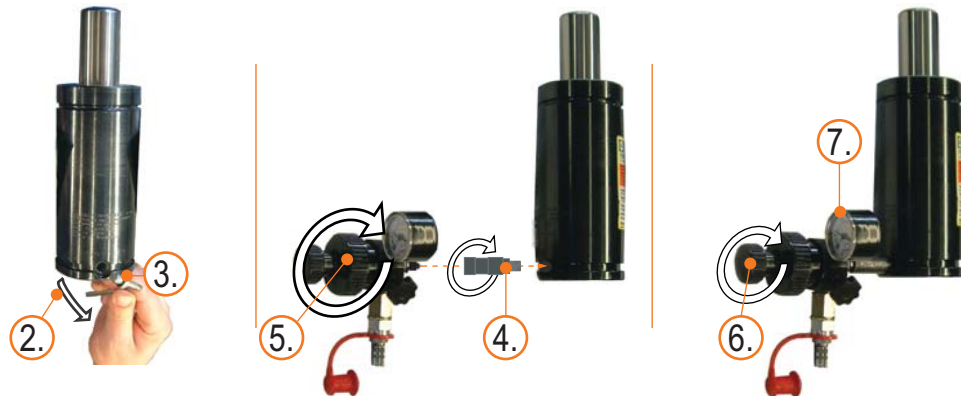
NOTARE Per il controllo utilizzare i mezzi ausiliari qui di seguito elencati. I mezzi ausiliari sono disponibili presso FIBRO GmbH. Danni alla molla a gas utilizzando altri mezzi ausiliari.

Pos.	Definizione	Numero articolo
[A]	Complesso di carica e di controllo	2480.00.32.21
[B]	Raccordo adattatore G1/8" (per molle a gas con filettatura del raccordo di carica G1/8". Per le molle a gas con filettatura del raccordo di carica M6, il complesso di carica e di controllo può essere avvitato direttamente nel foro di riempimento.)	2480.00.32.11
[C]	Tubo flessibile di carica	2480.00.31.02
	Riduttore di pressione della bombola (opzionale)	2480.00.32.07



Osservare le istruzioni per l'uso del complesso di carica e di controllo 2480.00.32.21.

- i** La pressione di carica consentita è stampata sulla molla a gas. In caso di pressione di carica ridotta occorre inserire azoto (vedi capitolo 2.4 „Riempimento con l'azoto“ a pagina 24).



8. Dopo il controllo ruotare la manopola piccola. Il spina di apertura si ritrae e chiude la valvola.
9. Ruotare la manopola sulla valvola di disaerazione e sfiatare il gruppo.
10. Svitare il gruppo ruotando la manopola grande dell'raccordo adattatore.
11. Svitare l'raccordo adattatore
12. Ruotare la vite di chiusura nel foro di riempimento della molla a gas. Serrare con una coppia di serraggio di 2 Nm (1,5 lb-ft) a M6; 15 - 18 Nm (11-13 lb-ft) a G1/8".

- i** La vite di chiusura ha una funzione di tenuta e deve sempre essere montata.




2.2 Riparazione

2.2 Riparazione

NOTARE Consigliamo di non eseguire riparazioni sulle molle del tipo 2487.12.02400.016 e 2487.12.33.02400.016, in quanto in queste molle a gas è molto difficile smontare l'anello di arresto.

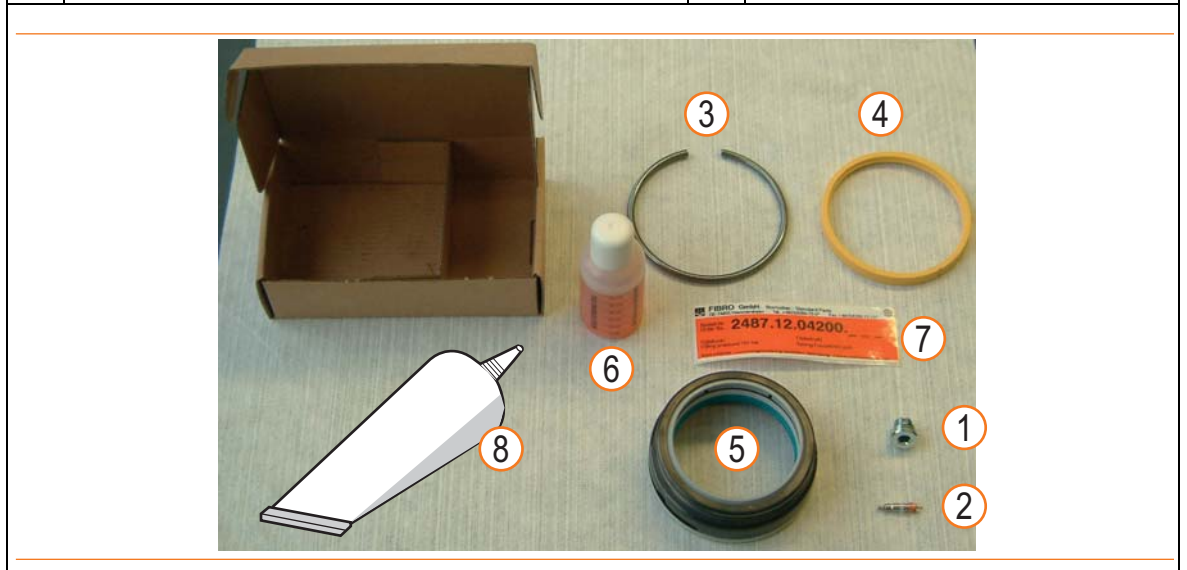
2.2.1 Pezzi di ricambio, mezzi ausiliari e utensili necessari

-  In funzione della molla installata sono a disposizione diversi corredo parti di ricambio. Prima di iniziare la riparazione occorre avere a disposizione il set corretto di pezzi di ricambio per la molla a gas.

Tipo di molla	Corredo parti di ricambio
2487.12.00350. 2487.12.33.00350.	2487.12.00350
2487.12.00500. 2487.12.33.00500.	2487.12.00500
2487.12.00750. 2487.12.33.00750.	2487.12.00750
2488.13.00750.	2488.13.00750
2487.12.01000. 2487.12.33.01000.	2487.12.01000
2487.82.01000.	2487.82.01000
2488.13.01000.	2488.13.01000
2487.12.01500. 2487.12.33.01500.	2487.12.01500
2488.13.01500.	2488.13.01500
2487.12.02400. 2487.12.33.02400.	2487.12.02400
2488.13.02400.	2488.13.02400
2487.12.04200. 2487.12.33.04200.	2487.12.04200
2488.13.04200.	2488.13.04200
2487.12.06600. 2487.12.33.06600.	2487.12.06600
2488.13.06600.	2488.13.06600
2487.12.09500.	2487.12.09500
2488.13.09500.	2488.13.09500
2487.12.20000.	2487.12.20000
2488.13.20000.	2488.13.20000

Un corredo parti di ricambio è costituito da:

(1)	Vite di chiusura G1/8" (248.00.43.1) Vite di chiusura M6 (2480.00.41.2)	(2)	Valvola VG5 (248.00.41) Valvola M6 (2480.00.41.1)
(3)	Anello di arresto	(4)	Anello raschiapolvere
(5)	Gruppo di montaggio interno	(6)	Olio speciale 35ml (248.00.50)
(7)	Adesivo	(8)	Grasso speciale 20ml (248.00.51.0020)



NOTARE

Utilizzare solo pezzi di ricambio originali di FIBRO GmbH. Tutti i pezzi di ricambio contenuti nel set devono sempre essere sostituiti completamente. Danni alla molla a gas utilizzando altri pezzi di ricambio.

2.2 Riparazione

NOTARE

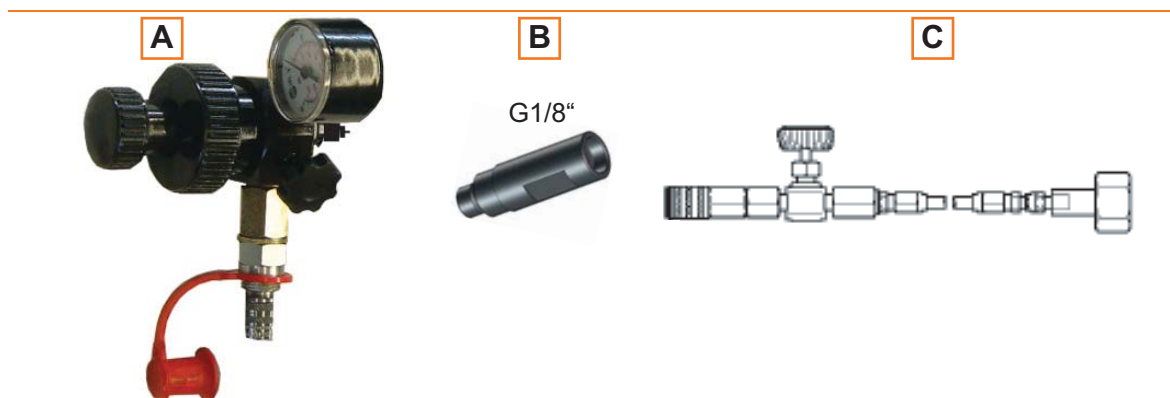
Per la riparazione utilizzare i mezzi ausiliari qui di seguito elencati. I mezzi ausiliari e gli utensili sono disponibili presso FIBRO GmbH. Danni alla molla a gas utilizzando altri mezzi ausiliari e utensili.



Osservare le istruzioni per l'uso del complesso di carica e di controllo 2480.00.32.21.

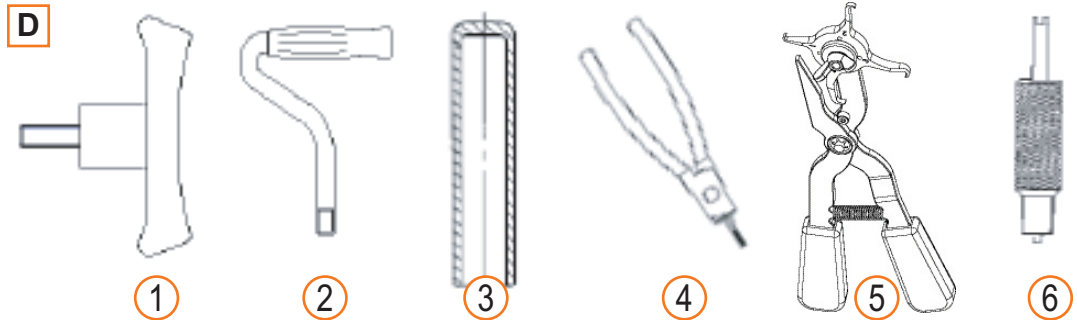
Mezzi ausiliari:

Pos.	Definizione	Numero articolo
[A]	Complesso di carica e di controllo	2480.00.32.21
[B]	Raccordo adattatore G1/8" (per molle a gas con filettatura del raccordo di carica G1/8". Per le molle a gas con filettatura del raccordo di carica M6, il complesso di carica e di controllo può essere avvitato direttamente nel foro di riempimento.)	2480.00.32.11
[C]	Tubo flessibile di carica	2480.00.31.02
	Riduttore di pressione della bombola (opzionale)	2480.00.32.07



Utensili:

Pos.	Definizione	
[D]	Corredo di utensili completo (2480.00.50.11) composto da	
(1)	Leva a T M6 / M8	(2) Leva a T M16
(3)	Bussola di montaggio	(4) Tenagliolo per valvola
(5)	Tenagliolo per anello di arresto	(6) Utensile per valvola G1/8" Utensile per valvola M6



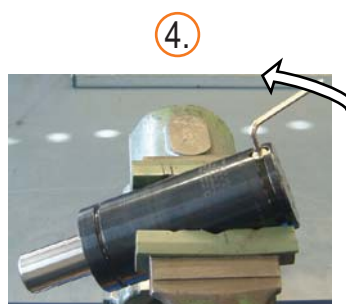
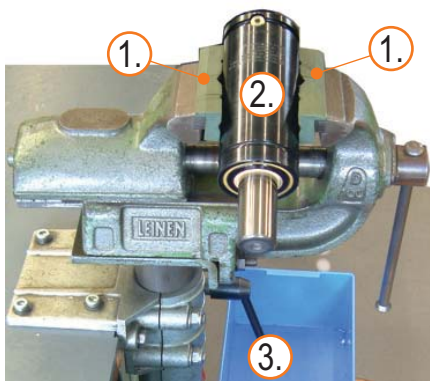
- i** Per aprire la vite di chiusura è necessaria una chiave a brugola. Per serrare la vite di chiusura è necessaria una chiave dinamometrica con una brugola.
- ▶ Apertura di chiave di 3 mm per vite di chiusura M6
 - ▶ Apertura di chiave di 5 mm per vite di chiusura G1/8"

2.3 Sostituzione dei pezzi di ricambio

2.3 Sostituzione dei pezzi di ricambio

2.3.1 Disassemblare la molla a gas

1. Inserire le ganasce di protezione sulla morsa a vite.
2. Fissare la molla a gas in posizione inclinata (ca. 30°) in una morsa a vite. L'asta del pistone guarda di traverso verso il basso.
3. Posizionare un contenitore al di sotto della molla a gas per raccogliere l'olio che fuoriesce.
4. Allentare la vite di chiusura tramite il foro di riempimento della molla a gas con una chiave a brugola (M6 - 3 mm; G1/8" - 5 mm).
 - ▶ Apertura di chiave di 3 mm per vite di chiusura M6
 - ▶ Apertura di chiave di 5 mm per vite di chiusura G1/8"
5. Svitare e smaltire la vite di chiusura.



2.3 Sostituzione dei pezzi di ricambio

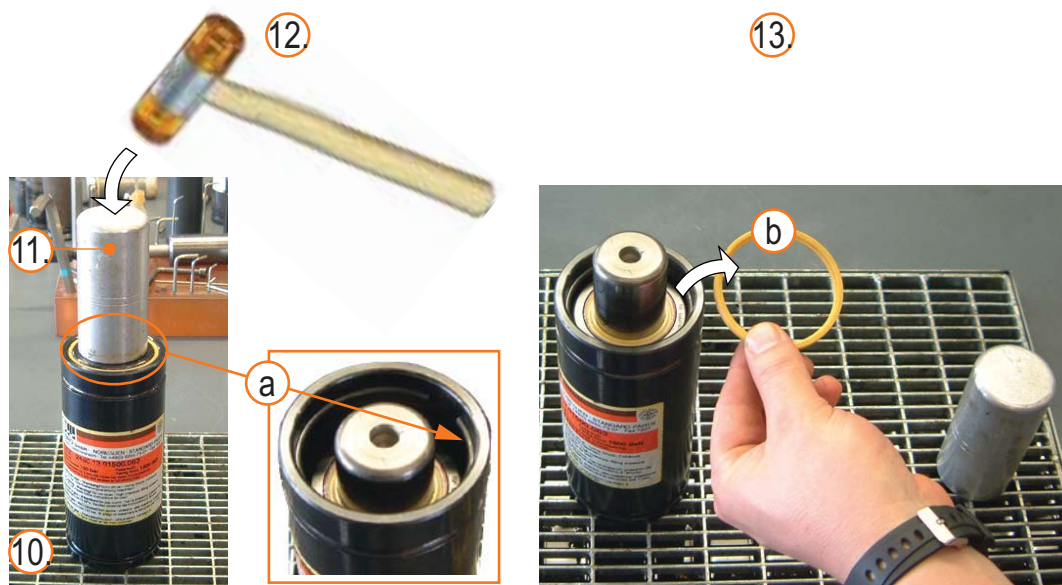
⚠ AVVERTIMENTO Fuoriuscita di azoto. Pressione elevata. Aprire con cautela la valvola. Indossare gli occhiali protettivi. La fuoriuscita di azoto può causare lesioni oculari.

6. Avvitare nel foro di riempimento l'estremità della filettatura dell'utensile per riparare la valvola fino ad aprirla.
7. Far fuoriuscire l'azoto lentamente e completamente.
8. Dopo lo svuotamento avvitare completamente con l'altra estremità dell'utensile per riparare le valvole dalla filettatura.
9. Rimuovere dal foro di riempimento la valvola utilizzando l'apposita pinza.



2.3 Sostituzione dei pezzi di ricambio

10. Posizionare la molla a gas su un banco di lavoro. Utilizzare una vaschetta salvagocce.
11. Mettere la bussola di montaggio sull'asta del pistone.
12. Inserire nel tubo del cilindro il gruppo di montaggio interno con un martello in gomma fino a che l'anello di arresto (a) diventi visibile.
13. Rimuovere l'anello di raschiapolvere contro la sporcizia (b).



2.3 Sostituzione dei pezzi di ricambio

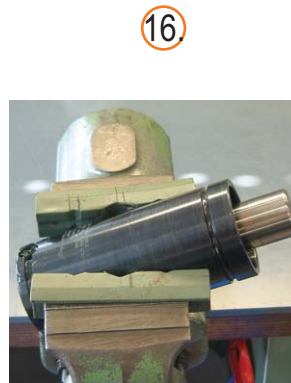
14. Fissare la molla a gas dritta nella morsa a vite.

⚠ AVVERTIMENTO Anello di arresto che salta via. Indossare gli occhiali protettivi. Lesioni oculari.

15. Rimuovere l'anello di arresto (a) con la pinza apposita.

16. Smontare la molla a gas nella morsa a vite. Posizione inclinata (ca. 30°). L'asta dell' pistone guarda di traverso verso l'alto.

17. Avvitare nell'asta dell pistone la leva a T.



18. Estrarre l'asta del pistone e il gruppo di montaggio dal tubo del cilindro.

19. Svitare dall'asta dell pistone la leva a T.

20. Estrarre il tubo del cilindro dalla morsa a vite e scolare l'olio.



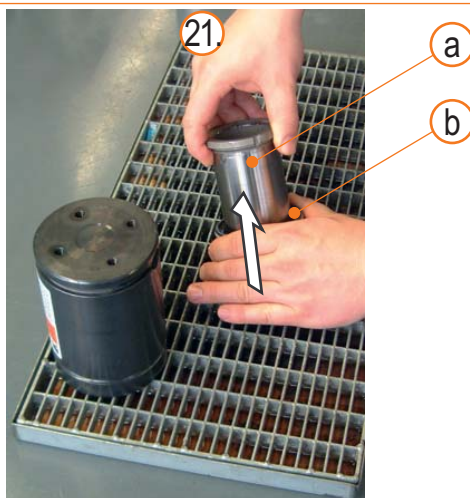
18.

20.



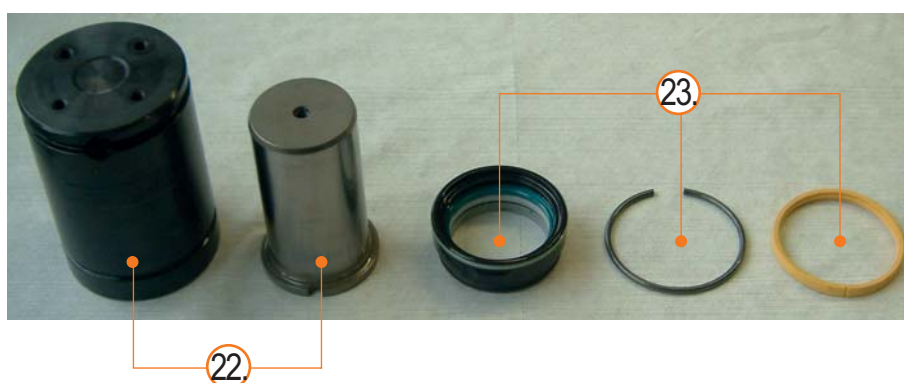
2.3 Sostituzione dei pezzi di ricambio

21. Estrarre l'asta del pistone (a) dal gruppo di montaggio interno (b).



22. Mettere da parte tubo del cilindro e asta del pistone.

23. Smaltire gruppo di montaggio, anello di arresto e anello raschiapolvere.



2.3 Sostituzione dei pezzi di ricambio

2.3.2 Pulire e controllare i singoli pezzi

1. Pulire l'asta del pistone e il tubo del cilindro.
2. Controllare l'asta del pistone e il tubo di cilindro.

NOTARE Perdita, danni materiali. Anche i danni più piccoli sul tubo del cilindro o sull'asta del pistone possono causare delle perdite. È necessario un controllo accurato. Vietata l'installazione di pezzi danneggiati. I pezzi danneggiati devono essere sostituiti.

La figura seguente mostra alcuni esempi di pezzi danneggiati.



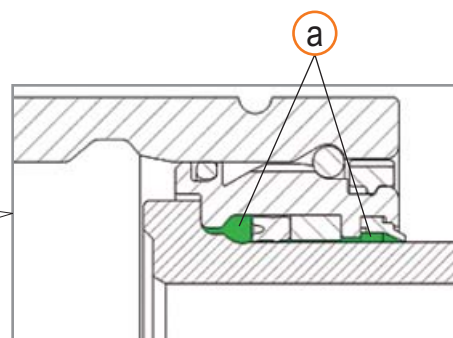
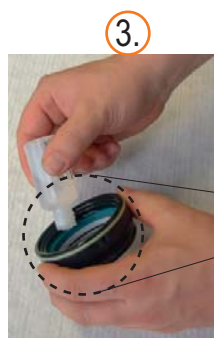
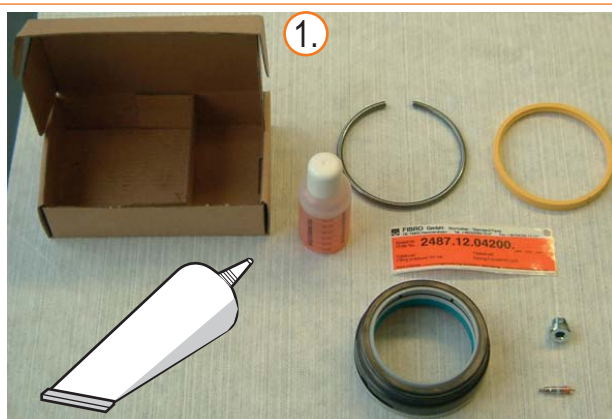
2.3 Sostituzione dei pezzi di ricambio

2.3.3 Assemblare la molla a gas

NOTARE

Blocco, danni materiali. Assicurarsi che viene installata l'asta dell' pistone corretta. Per il controllo mettere l'asta dell' pistone smontata nel tubo del cilindro. L'estremità superiore dell'asta dell' pistone e quella del tubo del cilindro devono essere allineate.

1. Aprire il set dei pezzi di ricambio.
2. Ingrassare l'asta del pistone.
3. Lubrificare leggermente con l'olio speciale le guarnizioni interne e le bussole sul nuovo gruppo di montaggio interno.
 - ▶ Applicare inoltre del grasso nelle cavità interne (a) di tutte le molle dei tipi da 2487.12.06600. a 2487.12.20000. e dei tipi 2487.12.33.06600., 2488.13.06600. e 2488.13.09500.



2.3 Sostituzione dei pezzi di ricambio

⚠ AVVERTIMENTO Montaggio difettoso. Un gruppo di montaggio interno montato erroneamente può allentare l'anello di arresto riempiendo successivamente con l'azoto. L'asta del pistone può staccarsi. Osservare il contrassegno sul gruppo di montaggio interno. Lesioni a causa dei pezzi che volano via.

4. Innestare il gruppo di montaggio sull'asta del pistone. L'anello raschiatore grigio deve essere rivolto verso l'alto.



5. Lubrificare leggermente le guarnizioni esterne sul nuovo gruppo di montaggio interno.

- i** Prima del rabbocco con l'olio speciale, posizionare il tubo del cilindro in modo che l'olio non possa fuoriuscire dal foro di riempimento.
6. Rifornire il tubo del cilindro con l'olio speciale (per la quantità, vedere la tabella).

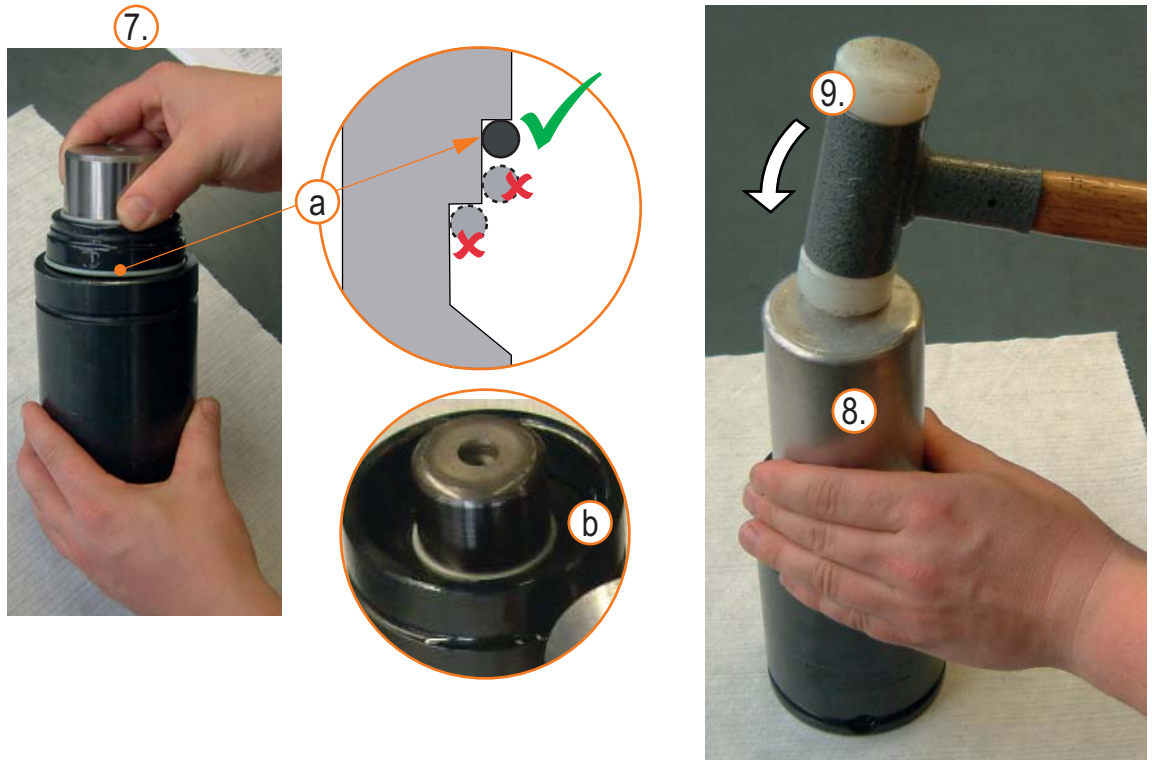


2.3 Sostituzione dei pezzi di ricambio

Tipo di molla	Lunghezza della corsa	Olio	Grasso
2487.12.00350.	10 - 16 mm	2 ml	--
2487.12.33.00350.	19 - 38 mm	3 ml	--
	50 - 100 mm	4 ml	--
2487.12.00500.	10 - 16 mm	2 ml	--
2487.12.33.00500.	19 - 38 mm	3 ml	--
	50 - 100 mm	4 ml	--
2487.12.00750.	tutti lunghezzi della corsa	5 ml	--
2487.12.33.00750.			--
2488.13.00750.	tutti lunghezzi della corsa	8 ml	sì
2487.12.01000.	tutti lunghezzi della corsa	7 ml	--
2487.12.33.01000.			
2487.82.01000.	tutti lunghezzi della corsa	7 ml	--
2488.13.01000.	tutti lunghezzi della corsa	10 ml	sì
2487.12.01500.	13 - 25 mm	15 ml	--
2487.12.33.01500.	32 - 125 mm	20 ml	--
2488.13.01500.	tutti lunghezzi della corsa	25 ml	sì
2487.12.02400.	16 - 38 mm	20 ml	--
2487.12.33.02400.	50 - 125 mm	25 ml	--
2488.13.02400.	tutti lunghezzi della corsa	45 ml	sì
2487.12.04200.	tutti lunghezzi della corsa	30 ml	--
2487.12.33.04200.			
2488.13.04200.	tutti lunghezzi della corsa	50 ml	sì
2487.12.06600.	tutti lunghezzi della corsa	70 ml	sì
2487.12.33.06600.			
2488.13.06600.	tutti lunghezzi della corsa	70 ml	sì
2487.12.09500.	tutti lunghezzi della corsa	80 ml	sì
2488.13.09500.	tutti lunghezzi della corsa	80 ml	sì
2487.12.20000.	tutti lunghezzi della corsa	120 ml	sì
2488.13.20000.	tutti lunghezzi della corsa	80 ml	sì

2.3 Sostituzione dei pezzi di ricambio

7. Inserire l'asta del pistone con il gruppo di montaggio interno nel tubo del cilindro.
- i** Osservare la posizione corretta dell'o-ring esterno (a).
8. Rivoltare la bussola di montaggio sopra l'asta del pistone.
9. Con un martello in gomma, battere il gruppo di montaggio verso il basso fino a che la scanalatura per l'anello di arresto (b) non risulta accessibile.



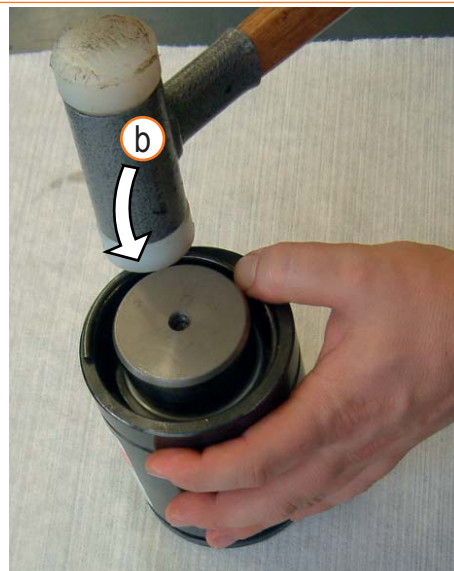
2.3 Sostituzione dei pezzi di ricambio

10. Inserire l'anello di arresto nella scanalatura.

- ▶ Inserire innanzi tutto un'estremità della anello di arresto nella scanalatura (a) e tenere saldamente con i pollici.
- ▶ Successivamente battere la rondella verso il basso (b) fino a che non s'inserisca nella scanalatura con un clic.



10.



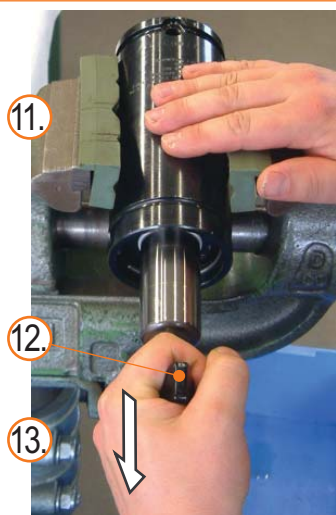
11. Fissare la molla a gas in posizione inclinata (ca. 30°) in una morsa a vite. L'asta del pistone guarda di traverso verso il basso.

12. Avvitare nell'asta del pistone la leva a T.

13. Estrarre l'asta del pistone. Il gruppo di montaggio interno deve essere allineato con l'estremità superiore del tubo del cilindro. Se il gruppo di montaggio interno non è allineato con l'estremità superiore del tubo del cilindro, il montaggio è errato.

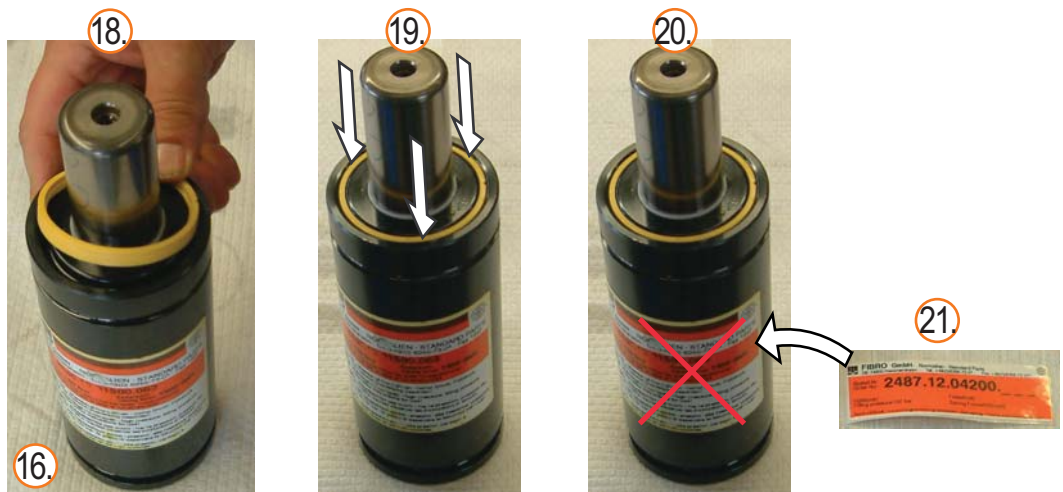
14. Svitare dall'asta del pistone la leva a T.

15. Inserire la valvola nel foro di riempimento e serrare bene con l'utensile per riparare le valvole.



2.3 Sostituzione dei pezzi di ricambio

16. Posizionare la molla a gas sul banco di lavoro.
17. Riempire la molla a gas con l'azoto (vedi capitolo 2.4 „Riempimento con l'azoto“ a pagina 24).
18. Lubrificare leggermente l'anello di raschiapolvere contro la sporcizia e posizionarlo sul tubo del cilindro.
19. Ribattere l'anello di raschiapolvere contro la sporcizia.
- i** L'anello di raschiapolvere contro la sporcizia impedisce che la sporcizia penetri nella molla a gas e deve sempre essere montato.
20. Rimuovere la vecchia etichetta dal tubo del cilindro.
21. Attaccare sul tubo del cilindro l'etichetta inclusa e incastonare corsa nominale.

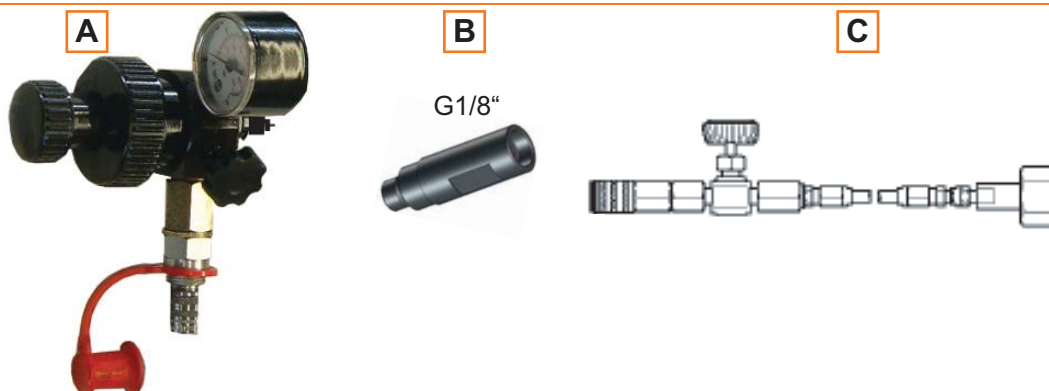


2.4 Riempimento con l'azoto

2.4 Riempimento con l'azoto

NOTARE Per il riempimento utilizzare i mezzi ausiliari qui di seguito elencati. I mezzi ausiliari sono disponibili presso FIBRO GmbH. Danni alla molla a gas utilizzando altri mezzi ausiliari.

Pos.	Definizione	Numero articolo
[A]	Complesso di carica e di controllo	2480.00.32.21
[B]	Raccordo adattatore G1/8" (per molle a gas con filettatura del raccordo di carica G1/8". Per le molle a gas con filettatura del raccordo di carica M6, il complesso di carica e di controllo può essere avvitato direttamente nel foro di riempimento.)	2480.00.32.11
[C]	Tubo flessibile di carica	2480.00.31.02
	Riduttore di pressione della bombola (opzionale)	2480.00.32.07

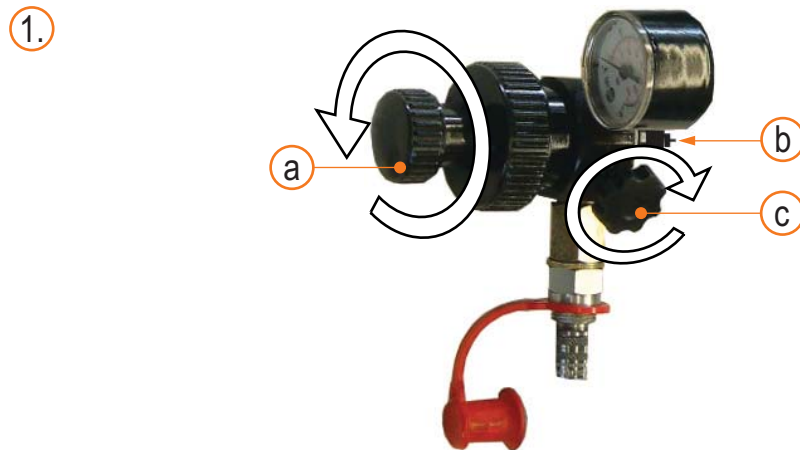


Osservare le istruzioni per l'uso del complesso di carica e di controllo 2480.00.32.21.

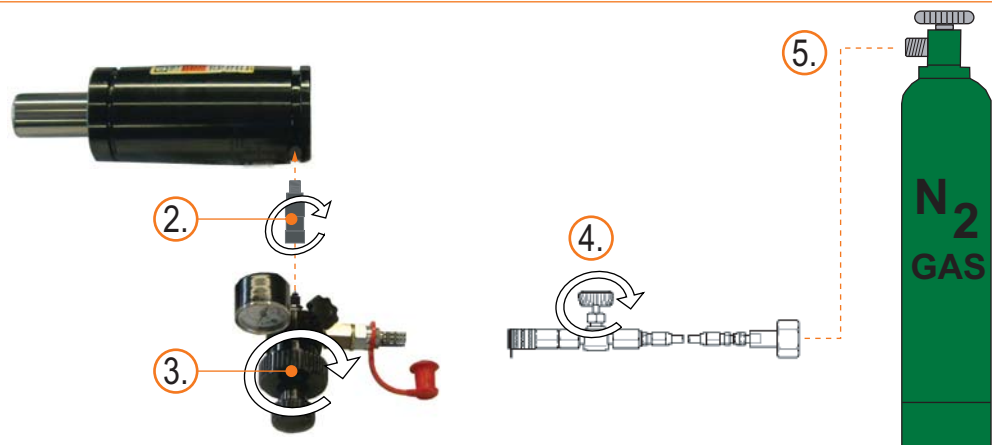
NOTARE Per molle a gas con filettatura del raccordo di carica G1/8". Per le molle a gas con filettatura del raccordo di carica M6, il complesso di carica e di controllo può essere avvitato direttamente nel foro di riempimento.

1. Complesso di carica e di controllo

- ▶ Ruotare verso sinistra la manopola piccola (a) fino al punto di arresto. In questo modo il spina di apertura (b) si ritrae.
- ▶ Valvola di disaerazione (c).



2. Raccordo adattatore nel foro di riempimento della molla a gas. Serrare bene.
3. Complesso di carica e di controllo sull'raccordo adattatore. Avvitare ruotando la manopola grande.
4. Chiudere la valvola di intercettazione sul tubo flessibile di carica.
5. Avvitare il raccordo a vite del tubo flessibile di carica alla bombola di azoto.



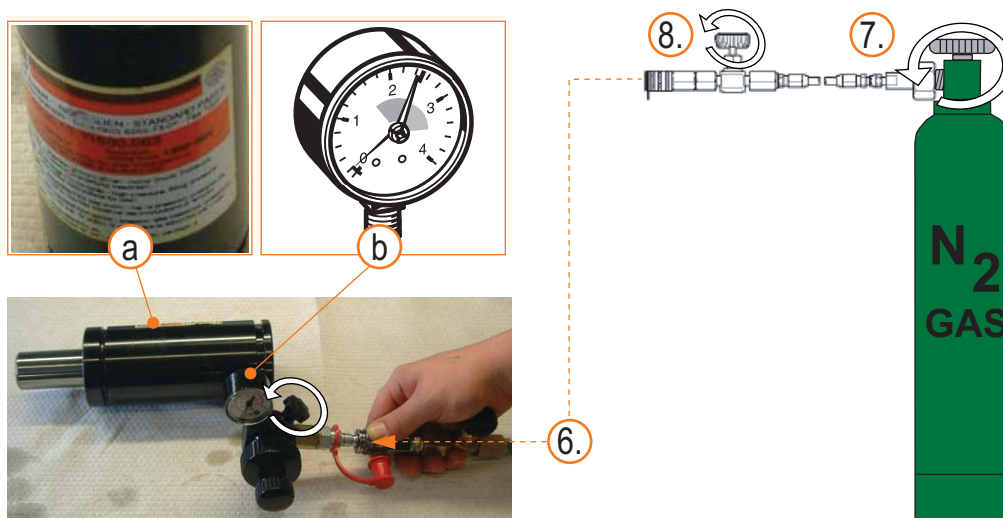
2.4 Riempimento con l'azoto

6. Inserire la chiusura a baionetta del tubo flessibile di carica sul complesso di carica e di controllo.
7. Aprire la bombola di azoto con la manopola della valvola della bombola.

NOTARE Danno della valvola nella molla a gas. Aprire lentamente la valvola di intercettazione sul tubo flessibile di carica. Far fuoriuscire con cautela l'azoto.

8. Aprire lentamente la valvola di intercettazione sul tubo flessibile di carica. Il manometro (b) indica la pressione di carica.

i La consentita, pressione di carica consentita (a) è stampata sulla molla a gas.



9. Dopo aver raggiunto la pressione di carica della valvola di intercettazione sul tubo flessibile di carica.
10. Chiudere la bombola di azoto con la manopola della valvola della bombola.
11. Riaprire la valvola di intercettazione sul tubo flessibile di carica.
12. Aprire la valvola di disaerazione sul complesso di carica e di controllo.
 - ▶ Scaricare la pressione e l'azoto residuo dal gruppo e dal tubo flessibile di carica.
13. Allentare e svitare il raccordo a vite del tubo flessibile di carica dalla bombola di azoto.
14. Staccare il tubo flessibile di carica dalla chiusura a baionetta del complesso di carica e di controllo.
15. Svitare il gruppo ruotando la manopola grande dell'raccordo adattatore.
16. Svitare l'raccordo adattatore

2.4 Riempimento con l'azoto

17. Fissare la molla a gas in posizione inclinata (ca. 30°) in una morsa a vite. L'asta del pistone guarda di traverso verso il basso.

⚠ AVVERTIMENTO Fuoriuscita di azoto. Non piegarsi mai sulla valvola della molla a gas. Indossare gli occhiali protettivi. Pericolo di lesioni.

18. Controllare se l'azoto fuoriesce dalla valvola della molla a gas.

- ① Se l'azoto fuoriesce, occorre sostituire la valvola (smontaggio vedi capitolo 2.3.1 ; montaggio vedi capitolo 2.3.3).
- 19. Ruotare la vite di chiusura nel foro di riempimento della molla a gas. Serrare con una coppia di serraggio di 2 Nm (1,5 lb-ft) a M6; 15 - 18 Nm (11-13 lb-ft) a G1/8".
 - ▶ Apertura di chiave di 3 mm per vite di chiusura M6
 - ▶ Apertura di chiave di 5 mm per vite di chiusura G1/8"
- ① La vite di chiusura ha una funzione di tenuta e deve sempre essere montata.



Normalien

FIBRO GmbH **DE**
August-Läpple-Weg
74855 Hassmersheim
T +49 6266 73-0
F +49 6266 73 237
info@fibro.de

FIBRO France Sarl **FR**
19/21, rue Jean Lolive
93170 Bagnolet
T +33 1 43 62 18 81
F +33 1 48 59 17 47
info@fibro.fr

FIBRO Inc. **US**
139 Harrison Avenue
Rockford, IL 61104
T +1 815 2 29 13 00
F +1 815 2 29 13 03
info@fibroinc.com

FIBRO Asia Pte. Ltd. **SG**
121 Genting Lane
2nd Floor
Singapore 349572
T +65 68 46 33 03
F +65 68 46 33 02
info@fibro-asia.com

FIBRO INDIA **IN**
STANDARD PARTS PVT. LTD.
Antaral Society, Sanganna Dhotre Marg.
Ganeshkhind Road
Pune - 411 016
T +91 20 25 65 62 39
F +91 20 25 65 64 87
info@fibro-india.com

FIBRO (SHANGHAI) **CN**
STANDARD PARTS CO.,LTD.
No.1, Lane 1388, Xiechun Road,
Jiading District, 201804 Shanghai
T +86 21 60 83 15 89
F +86 21 60 83 15 99
info@fibro-china.com

FIBRO KOREA CO. LTD. **KR**
Sanggong-Building 401 HO
Gojan-Dong, Namdong-Gu
632-1 Incheon-City
T +82 32 821 0130~1
F +82 32 821 0030
fibro@chol.com